







M. DU CAMPFRANC.
POD OBCEM NAZWISKIEM.

Przekład z francuskiego.
(Ciąg dalszy).
— Nie mi nie mówisz o dziadku i ciecicach? — z lagodną wymówką rzekła Helena.

— Później cię tam zawiozę, ukochana moja... później... nie teraz jeszcze.
Mówił o zamku swoich przodków, a przed oczyma miał uboga, rybaczka chałupę, na skalistym wybrzeżu.

Iwonowi się wydawało, że tchu mu w piersi zabrakło i że zmore jakas straszna dławka go za gardło.
Helena wpatrywała się w niego z niepokojem.

szły loskot zapadającego się gmachu bogactw, dostatków i zaszczytów, który wzniósł, sądząc, że oprze się on sprawiedliwości tego Boga, którego potęde uragał.

ale pamięć okazuje się niedostateczną. Chodź więc — i pociągnęła go za sobą, posadziła i dała mu upatrzoną pozę.
— Tak... teraz dobrze, cofnij się tylko o krok w tył. Teraz siedzisz w dobrym świetle.

Na restaurację kościół w Turce
złożyli w dalszym ciągu następujący ofiarodawcy: J. Morawiecka ze Skolego 5, urządził: w Andrychowie 10, w Chrzanowie 5, w Żydaczowie 15, kasa miejska w Strju 25, ze szkatułki domowej w p. Cichockiego z Turki 5,60, ks. dr. T. Kasprzak z Krakowa 2, dr. Opolski ze Lwowa 5, ks. dr. W. Bandurski z Krakowa 1, A. Plutecki z Tlustego ze składki 2, M. Baran z składki 2, wycieczki w Skafieci 7,55, dr. A. Bielecki z Dobromia 1,5, dr. A. Szafranski z Bohni 1, dr. W. Szpanur z Łancuta 2, W. B. z Żywca 1, Krauzowicz z Marjampola 2, dr. M. Maciejowski z Bieca 1, Franciszek i Maria Mrozowscy z Radziechowa 5, dr. A. Borzemiński z Dobrosina 1, dr. Tarnawski z Przemysla 1,50, dr. B. Zborowski z Przeworska 1, dr. P. Foryst z Tarnowa 1, Towarz. zaliczkowa w Premyslanach 5, A. Łucka ze Stanisławowa 1, ks. M. Tarczyński z Zagórz 1, dr. W. Mankowski z Rohatyna 1, M. W. z N. Sączka 1, dr. E. Udziela z Żywca 3, dr. W. Ślička ze Sanoka 2, Stanowina redaktor „Przeglądu” ze składki 16, dr. Michniewicz z Rzeszowa 1, St. Holar Pruchnika 1, z cegiełek od p. Cichockiego z Turki 2, Julia Lambert z Ruśnik 15, Fr. Krausz z Borszczowa 1,50, dr. W. Hordyński ze Stanisławowa 2, „Wzajemna Pomoc” w Makowie 2, L. Homme ze Lwowa 1 zhr. (C. d. n.).

Ponieważ kościół w Turce z posteru wszystkich kościołów zebranych o ofiarę jest w najkrytyczniejszym położeniu, przeto on przed innymi godzien jest ilości A kłoby się z zamożnych a Boga kochających osobistości zgłosił z kilkoma odrazu tysiącami czekającymi wyższego przeznaczenia, a umożliwił nam zakreślenie potrzebnej sumy 15000 zhr. — łaskawy filantrop pomyślał wszystkie prawa fundatora kościoła w Turce, — zbaćka będzie dusz tysięcy!

Turka koła Chyrowa, dnia 18 kwietnia 1899.
Za komitet:
ks. Józef Urzędzi, sekretarz i skarbnik.

DRABNE OGŁOSZENIA.
Dzielenia rozmaite.
Czafiki do mycia naczyni cynkowe 1 80, 2 20, 2 50, 3 zł. Z. Gościecki, Grodecka 69, Lwów.

SKŁAD PŁOCIEK KORCZYŃSKICH
we Lwowie, Hallaka 15.
Poleca wielki wybór gotowej bielizny damskiej, męskiej i dziecięcej, ceny fabryczne. 5

Automat, łapki masalne
na szozury 2 zł.; na myszy 1 zł. 20.
Lapki bez nadzoruowania do 40 sztuk przez jedną noc, nie pozostawiają wiatru i same się nastawiają.
Lapka na szwabry „Eolipse” łapie tysiące szwabów i karakonów na jedną noc, po 1.50. Wszędzie jak najlepszy skutek.
Rozsyla za pobraniem. M. Feilch, Wiedeń, II, Taborstrasse 11/b.

Do sprzedania willa wiejska, elegancka, ze starannie utrzymanym ogrodem, 50 akrów od dużego lasu, pół godziny chodu od rogatki lwowskiej oddalona.
Blizsza wiadomość ulica Bema 1 10, I piętro.
Leonarda Soleciego
we Lwowie, ulica Batorego liczb 2.

Do bajkowania pszenicy
Siarczan miedzi
BAJCE DUPUY'A
w pakietach z przepisem użycia 349 1-1
polecają i wysylają odrowtro
FRIEDRICH i BEACOCK
Lwów, ul. Hetmańska 1. 4.

Ogłoszenia
we wszelkich sprawach poszukiwania i polecenia skutecznia
BIÓRO „IMPRESA”
Mickiewicza 22 po najtańszych cenach.
Oraz handlowe anonsy.

Rosliny dywanowe
Alternanthera, Acherantas, Ageratum
Guaiacum, Iresine, Jedum, Colens w naj-
bardziejzych odmianach i t. p.
SZPARAGI 1 kg. 70 ct.
Ofertuje ogród w Lubyczy król. poczta i stacja: kolei Lwów-Belzec.
463 1-4

Róże
sztamowe i krzaczyste, fance kwiatów
letnich i zimotrwiałych, rosliny dywanowe
i wazonowe, rozsadzki warzywne po naj-
tańszych cenach ofiaruje
Ogród w Lubyczy królowskiej
poczta i stacja kolei Lwów-Belzec

Na sezon letni!!
do odświeżania i konserwowania
letnich bućków.
Kremy żółte, pomar. i brunatne
Kremy białe i czarne do lakierów
Mydełko do czyszczenia wszel-
kich złotych skór
Glazura żółta, pomar. i bruna-
tana 312 1-29
Lakiery do skór „Chevreaux”
Lakier „Gärtnera” na obuwie
Aprutura na obuwie
Wazelina do konserw. skór
Jako też oryginalne angielskie
LAKIERY i kremy na SKÓRĘ
polecają najtańzej
FRIEDRICH i BEACOCK
Lwów,
ul. Hetmańska 1. 4.

Zakład wodoleczniczy
Jaworze (Ernsdorf)
na Szlaku austriackim, koło Bieleka.
Otwarty przez cały rok!
Urząd pocztowy i telegraficzny, stacja kolei. Przepyszne położenie gór-
skie u stóp Beskidów zwłazkich; klimat łagodny, zdrowy.
Najnowsze wzorowe urządzenia lecznicze i kąpielowe. Znakomita restau-
racja pod ścisłym nadzorem lekarzom. 1825 1-5
Kierownictwo lecznicze obejmuje z dniem 1 maja 1899 dr. Artur Zo-
poh, specjalista w hydropatii i chorobach kobiecych.
Dzierżawca dóbr zakładu kąpielowego: Karol Forner, inspektor zdroj.

Czekolada
SUCHARDA
Cacao

PIGULKI BLANCARDA
ŻELAZISTO-JODOWE, NIEPODLEGAJĄCE ROZKŁADOWI,
Potwierdzone przez Paryską Akademię medycyną itd.
Łącząc w sobie własności JODU i ŻELAZA, pigulki te używają się specjalnie
przeciw słabościom skrofulicznym, przeciwko którym proste lekarstwa żelaziste
pokazały się bezsilnymi, powracają krwi w obfitość i pier-
wiastki jej naturalne, obudzają i regulują odpływ krwi
perjodyczny, wzmacniają stopniowo organizmy lymfa-
tyczne, wątłe i słabe, etc., etc.
NB. Wymagać należy aby własnoręcznie podpis jak Aptekarz ulica Bonaparte,
nr. 49, w Paryżu.
obok znajdował się u spodu etykiety zielonej.

BASEN
(Pływalnia)
z odpływającą ciągle wodą, stosownie ogrzaną
otwarty zostanie
we wtorek dnia 23 maja
W ZAKŁADZIE KĄPIELOWYM ŚWIĘTEJ ANNY
przy ulicy Akademickiej 10.

Table with train schedules: Pociągi kolejowe podług zegara lwowskiego od 1 maja 1899. Includes columns for destination, departure times, and arrival times.

HANDEL HERBATY I KAWY
EDMUNDA RIEDLA
we Lwowie, plac Marjański liczb 10.
KAWY
smaku czystym i aromatycznym.

Handel Herbaty i Kawy Edmunda Riedla
Za 1 zł.
„Przygody Pana Balsambauma.”
Wydanie zbiorowe odciebione kil-
kudziesięciu kolorowaniami i lu-
stracjami, 48 stronice druku. Wraz
z przesyłką pocztową 15 ct.

Założony w roku 1858.
DOM BANKOWY i KANTOR WYMIANY
pod firmą:
AUGUST SCHELLENBERG i SYN
we Lwowie, ulica Karola Ludwika liczb 1,
kupuje i sprzedaje wszelkie papiery wartościowe i monety
pod jak najkorzystniejszymi warunkami i poleca:
PROMESY na całe losy państw. z roku 1864
po zhr. 5-75, a na połowki po 3-50
Główna wygrana 150.000 złr. a względnie peława.

J. ANDELA
PROSZEK ZAMORSKI
szwabry, karakony, pluskwy, pehły, moskale, muchy, mrówki,
stonogi, mole, moliki ptasie
Fabryka i wysyłka w drogowni J. Andela pod „Czarnym
psmem” w Pradze, ulica Husa 13.